

ねん どいつばんしゃだんほうじんいわたこくさいこうりゅうきょうかいじぎょうほうこく  
2018年度一般社団法人磐田国際交流協会事業報告

きょうかいうんえい かか じぎょう  
1. 協会運営に関わる事業

そうかい かいさい  
(1) 総会の開催

かいさい び がつ にち  
開催日 5月27日

かい じょう いわたしとよだししょだいかいぎしつ  
会場 磐田市豊田支所大会議室

ほうこくじこう ねん どじぎょうほうこく じ む きょくちょうこうたい  
報告事項 2017年度事業報告、事務局 長 交代

しんぎじこう ねん どけいさんしよるいしやうにん やくいんせんにん ねん どじぎょうけいかく しゅうしよさん  
審議事項 2017年度計算書類承認、役員選任、2018年度事業計画および収支予算につ  
いて

しゅつせきしゃ にん い にんじょう にん けい にん  
出席者 56人、委任状 85人、計141人

り じ かい かいさい ねん かい  
(2) 理事会の開催 (年4回)

かいさい び がつ にち  
①開催日 5月18日

ない よう ねん どじぎょうほうこく けっさんほうこく ねん どじぎょうけいかく よさん  
内容 2017年度事業報告・決算報告、2018年度事業計画・予算

けっさんほうこく  
いわたインターナショナルフォーラム 2018決算報告、  
かいいんこうりゅうかいじぎょうけいかく やくいんこうほしやしょうかい ほか  
会員交流会事業計画、役員候補者紹介 他

かいさい び がつ にち  
②開催日 7月30日

ない よう そうかい じ かいいんこうりゅうかいほうこく たぶんか こうりゅうかいじぎょうけいかく  
内容 総会時会員交流会報告、多文化バーベキュー交流会事業計画、

ほうもんだん う い じぎょうけいかく  
オーストラリア・ケアンズ訪問団受け入れ事業計画、  
いわたしぎかいそうむいんかいべんきやうかい かつどうしょうかい ほうこく  
磐田市議会総務委員会勉強会での活動紹介について報告、  
はつどうき じぎょうぶじゅたくじぎょうほうこく ほか  
ヤマハ発動機ロボティクス事業部受託事業報告 他

かいさい び がつ にち  
③開催日 10月26日

ない よう じぎょうけいかく  
内容 いわたインターナショナルフォーラム 2019事業計画、

じぎょうけいかく  
イヤーエンドパーティー事業計画、  
げんさい れんらくかい さんかく  
いわた減災ネットワーク連絡会への参画について、  
いわたしがいくじんじどうせいとがくしゅうしえんれんらくかいほうこく ほか  
磐田市外国人児童生徒学習支援連絡会報告 他

かいさい び がつ にち  
④開催日 3月15日

ない よう じぎょうほうこく  
内容 いわたインターナショナルフォーラム 2019事業報告、

いわた きょうりよく  
ららぽーと磐田インターナショナルフェアへの協力、  
こうざい しずおかけんこくさいこうりゅうきょうかいそうりつ しゅうねんき ねんせんしんかつどうひょうしょう  
(公財) 静岡県国際交流協会創立30周年記念先進活動表彰について、  
じむきよくいてん ほか  
事務局移転について 他

こくさいこうりゅうだんたい こうりゅう  
(3) 国際交流団体との交流

- (4) 会員拡大  
各事業において入会案内

## 2. グローバルネットワーク構築に関わる事業

### (1) いわたインターナショナルフォーラムの開催

開催日 1月27日

会場 ワークピア磐田

来場者 約800人

国籍 日本、ブラジル、中国、タイ、フィリピン、ペルー、インドネシア、ベトナム、オーストラリア等

内容

- ・多文化シンポジウム 「入管法改正! 『働く』を考える」 聴講者数 80人
- ・展示・体験ブース 14団体
- ・子ども絵画展「すきなどうぶつ」 4団体
- ・世界の料理屋台村  
タイ、中国、日本、ブラジル、ベトナム、飲料販売
- ・飲食・雑貨等 業者出店 13社
- ・ワールドステージ 6団体
- ・協賛企業 33社
- ・学生ボランティア 総数52人 (高校3校、中学3校)
- ・実行委員会等  
委員会&セッション会議 11月12日、12月17日、1月15日  
前日準備 1月26日

### (2) いわた減災ネットワーク連絡会への参加

#### ①減災ネットワーク連絡会会議参加

4月23日、5月21日、6月25日、7月23日、8月20日、9月10日、10月17日、11月15日、  
12月14日、1月11日、2月21日、3月13日

#### ②南御厨交流センター通学合宿防災講座への協力 6月15日

#### ③竜洋防災宿泊訓練への協力 8月25日

#### ④減災啓発推進市民講座 減災をめざしたまちづくりに向けて Part2「多文化防災とやさ

しい日本語」運営協力 9月29日 iプラザ

主催 磐田市市民活動センターのつぼ

### (3) 企業との連携事業

①インドネシア技能実習生支援 ヤマハ発動機ロボティクス事業部

第1期 9月14日～12月21日、第2期 1月16日～2月27日

事前調査、スタート支援、日本語支援

②インドネシア技能実習生支援事業に係る書類の翻訳 2件

ヤマハ発動機ロボティクス事業部

③au携帯販売に関連する通訳事業 ヤマハモーターサポート&サービス株式会社

11月4日～3月30日 依頼に応じて通訳を配置

④「インターナショナルフェア in ららぽーと磐田」協力

株式会社ジェイアール東日本企画

ステージ、ブース出展、ワークショップ、絵画展の企画・実施 3月17日

(4) その他

①磐田市市民活動センター つながりづくり交流会参加 7月7日、3月16日

②磐田市立豊田中学校 中学1年生地域体験学習「地域探訪」受入れ 3人 10月3日

3. 多文化共生に関わる事業

(1) 日本語教育事業

①「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

7. 受託事業 (2) 参照

②日本語教育推進事業への参加・協力

a. 文化庁平成30年度都道府県・市区町村等日本語教育担当者研修

実践事例発表 6月14日 旧文部省庁舎

b. 菊川市日本語ボランティア養成講座協力 (コーディネート、講師派遣)

11月24日、12月8日、12月15日 菊川文庫2階視聴覚室

c. 日本語教育学会 地域発信企画in静岡 地域に根ざした安心安全な町づくりのため

の取り組み ブース出展 11月25日 沼津プラザヴェルデ

d. 静岡県・磐田・袋井・掛川 合同日本語サポーター研修会開催

開講日 10月6日、10月21日、11月11日、11月17日、12月1日

会場 袋井市総合センター、掛川市役所、ワークピア磐田、袋井国際交流協会

主催 (公財) 静岡県国際交流協会

共催 NPO法人掛川国際交流センター、袋井国際交流協会、

(一社) 磐田国際交流協会

e. 石川県中能登町教育委員会 日本語教室への視察受入れ 1月20日

f. (一社) グローバル人材サポート浜松主催 地域に資する日本語学校の社会的合意

形成と日本語教育人材の育成研修 受講者日本語教室見学受入れ 2月3日

たぶんかりかいそくしんじぎょう  
(2) 多文化理解促進事業

ちいきぎょうじ がいこくじんさんか  
① 地域行事への外国人参加

しんちゃ ちゃつ たいげん  
a. いわた新茶まつり 茶摘み体験

かいさいび がつ にち  
開催日 4月12日

かい じょう いわたしたかみがおか いわたひがし  
会場 磐田市高見丘（ららぽーと磐田東）

がいこく さんかしゃ にん にん ひとり ひとり  
外国ルーツの参加者 6人（タイ4人、ブラジル1人、ベトナム1人）

おまつ えんしゅうだいまようぎょうれつ しゅつえん  
b. いわた大祭り遠州大名行列 出演

かいさいび がつ にち  
開催日 4月28日

かい じょう みつけしゅくぼとお しゅうへん  
会場 見付宿場通りとその周辺

がいこく さんかしゃ にん ふたり ひとり  
外国ルーツの参加者 3人（ベトナム2人・ブラジル1人）

とよだ とよだにほんごきょうしつ しゅつてん たげんごえほんよ き せかい  
c. 豊田ふれあいフェスタ 豊田日本語教室ブース出展、多言語絵本読み聞かせ、世界の

りょうり けいたい  
料理、携帯ショップ

かいさいび がつ か  
開催日 11月4日

かい じょう とよだ  
会場 アミューズ豊田

がいこく さんかしゃ にん にん にん ふたり  
外国ルーツの参加者 29人（ベトナム10人・ブラジル8人・インドネシア2人・

ふたり かんこくふたり ちゅうごくふたり ふたり たいわんひとり  
オーストラリア2人、韓国2人、中国2人、ペルー2人、台湾1人）

たいわこりゅうがた ごこうざ かいこう  
② 対話交流型ポルトガル語講座の開講

BATE PAPO！ポルトガル語でおしゃべりしよう！

かいこうび がつ にち がつ にち がつ にち がつ か がつ か がつ にち  
開講日 8月29日、9月12日、9月29日、10月10日、10月24日、11月17日、  
11月28日、12月22日、1月16日、2月9日（全10回）

かい じょう とよだふくし  
会場 豊田福祉センター

こうし し たなかたくもんし  
講師 カネダ・オタビオ・ロペス氏、田中琢間氏

さんかしゃ じゅこうしゃ にん にん  
参加者 受講者13人、ボランティア6人

ご ぶんかこうざ かいこう  
③ タイ語タイ文化講座の開講

ず あつ くらぶ  
タイ好き集まれ！タイ倶楽部パクチャー

かいこうび がつ にち がつ にち がつ にち がつ か がつ にち がつ か  
開講日 7月28日、8月11日、8月25日、9月8日、9月22日、10月6日、  
10月20日、11月3日、11月17日、12月1日

かい じょう とよだふくし  
会場 豊田福祉センター

こうし もりた  
講師 森田マユリ

さんかしゃ にん じんいがい にん じん にん  
参加者 12人（タイ人以外8人、タイ人4人）

たげんごえほんよ き  
④ 多言語絵本読み聞かせ

とよだ がつ か とよだ  
a. 豊田ふれあいフェスタ 11月4日 アミューズ豊田

しみんかつどう てん ちゅうおうとしょかん がつ にち ちゅうおうとしょかん  
b. 市民活動パネル展in中央図書館 1月12日 中央図書館

c. いわたインターナショナルフォーラム2019 1月27日 ワークピア磐田

d. インターナショナルフェア in ららぽーと磐田 3月17日 ららぽーと磐田

(3) 在住外国人支援事業

①外国人児童生徒学習支援事業

7. 受託事業 (1) 参照

②多文化グローバル子育て教室の実施

8月4日、10月27日、2月23日

※10月27日、2月23日は(公財)静岡県国際交流協会の「子どものための日本語学習支援基金」の助成を受けて実施

③在住外国人への情報提供に係る通訳翻訳事業

a. (一社) 磐田青年会議所へ韓国語通訳紹介 6月15日

b. 外国人情報窓口へベトナム語翻訳者紹介

c. タガログ語電話通訳 8月6日

d. 防災資料ポルトガル語翻訳(カトリック磐田教会) 9月20日

e. 「わらべうたベビーマッサージ」ポルトガル語CD作成協力 9月11日

f. 磐田ユネスコ協会餅つき大会チラシ英語・ポルトガル語翻訳 10月

g. ポルトガル語電話通訳(静岡県労働金庫 磐田支店) 10月9日

④リユース学用品、制服の提供

ランドセル、鍵盤ハーモニカ、リコーダー等学用品の提供 43件

小中学校の制服・体操服の提供 61着

(4) 多文化共生推進事業への参加・協力

①磐田市多文化共生社会推進協議会への参画

会議出席 7月24日、12月19日、2月12日 磐田市役所

②磐田市水防演習への参加 6月24日 天竜川豊田グラウンド

③関係機関との連携

a. 静岡県定住外国人就業・定着システム構築事業への協力(説明会通訳、企業訪問、面接等教育訓練、フォローアドバイザー)

地域支援員: 会員2人、事務局スタッフ2人

b. 豊岡東地区環境保全協議会「しきじカレッジ&ヴィレッジ」第2回ワークショップ  
外国人参加者紹介 6月2日

c. 株式会社フォーシーズンズ外語学院 企業内TOEIC講座 指導者紹介 7月17日

d. 磐田市議会総務委員会勉強会にて活動紹介 7月30日

e. 静岡県立農林大学校 オランダ大学生のインターンシップ受け入れ企業紹介 8月

f. 介護保険啓発 森本サロン視察 8月3日

- g. 自治会多文化共生研修検討会出席 8月7日
- h. 緑十字機不時着を語り継ぐ 第1回大会参加 (外国人5人、付添い1人) 8月19日
- i. 世界正義理念の再構築による移民難民政策の規範的指針の研究 ヒアリング調査  
8月28日 静岡駅前会議室
- j. 磐田市地域づくり応援課主催 外国人児童生徒学習支援連絡会出席 10月11日
- k. 静岡県立大学学生卒論ヒアリングへの協力 10月22日
- l. 外国人の子ども支援関係者ネットワーク会議 参加 10月30日 静岡県庁
- m. 豊田東交流センター主催「世界の料理シリーズ」フィリピン料理、台湾料理講師紹介  
11月25日、12月4日
- n. 静岡県夜間中学ニーズ調査への協力 11月27日、12月26日
- o. 静岡県消防学校体験入校 11月30日
- p. 静岡県地震防災センター 外国人向け HUG (避難所運営ゲーム) カード開発協力  
(校閲) 1月
- q. 公益社団法人国際日本語普及協会 AJALT メールマガジン 地域日本語支援ニュー  
ス「こだま」第352号寄稿 「安心・安全なまちづくり」のための取り組み—地域の日本語  
教育活動でできること— 1月10日配信
- r. 第14回静岡県内外の災害ボランティアによる救援活動のための図上訓練への参加  
プレイヤー3人、ワーキングメンバー1人参加  
2月23日～24日 常葉大学 草薙キャンパス
- s. 学校法人静岡理工科大学浜松日本語学院留学生弁論大会審査 3月2日
- t. Viva おかざき!! 日本語教育事業報告会「つながる日本語 ひろがる地域 ふみだす  
私」プレセッションにおけるポスター発表 3月3日
- u. 磐田市スポーツ振興課スポーツ戦略室主催「グローバルコミュニケーション」共催  
3月23日
- v. エスコーラ・オブジェチーボ・デ・イワタ学校法人申請協力

#### 4. 会員および一般市民の交流を促進する事業

- (1) 交流会の開催
- ① 総会時会員交流会  
開催日 5月27日  
会場 磐田市豊田支所大会議室  
参加者 59人 (大人57人、幼児2人)
- ② 多文化バーベキュー交流会  
天候不良のため中止
- ③ イヤーエンドパーティー

開催日 12月10日  
 会場 福田農村環境改善センター  
 参加者 145人 (出身国: 日本、アメリカ、ブラジル、ペルー、ベトナム、タイ、中国、韓国)

## 5. 海外との交流を図り、国際理解教育を推進する事業

### (1) 海外訪問団受け入れ交流事業

#### ① オーストラリア・ケアンズ訪問団受け入れ

期間 9月22日～25日 4日間

受入人数 児童生徒31人、引率教員6人

ホストファミリー 20家庭

内容 ホームステイ、磐田市立富士見小学校との交流、引率教員及びそのホストファミリーの富士山周辺ツアー

### (2) 他団体ホームステイプログラムへの協力

#### ① 磐田U-12国際サッカー大会 海外チームのホストファミリー募集協力

期間 7月27日～29日 磐田市スポーツ振興課スポーツ戦略室

#### ② 米国学生日本ホームステイ ホストファミリー募集協力 期間 7月6日～10日 オレゴン

ン異文化交流協会

#### ③ オーストラリア短期留学生のホストファミリー募集協力 期間 11月上旬～1月下旬

JAAC日米学術センター

## 6. 広報活動に関わる事業

### (1) 会報誌「いわた ICE NEWS」の発行 (年3回)

#### ① 会報誌の編集、発行、配布

配布先 会員、自治会回覧、交流センター等

発行部数 7,500部

編集委員 4人 発送ボランティア 13人

号数/発行日	内容	編集会議等
Vol.36 7月12日	活動報告、事業紹介、読み物	編集会議：4月26日、5月25日、6月7日 発送作業：7月5日、7月9日、7月10日
Vol.37 11月15日	活動報告、事業紹介、読み物	編集会議：8月21日、9月25日、10月5日 発送作業：11月8日、11月9日、11月13日
Vol.38 3月15日	活動報告、事業紹介、読み物	編集会議：12月18日、2月1日、2月8日 発送作業：3月8日、3月11日、3月12日

かいほうしけいさいこうこく ぼしゅう しやけいさい  
 ②会報誌掲載広告の募集 6社掲載

(2) ホームページ、Facebook の運営  
 ひつよう おう すいじこうしん  
 必要に応じて随時更新

(3) 「市民活動パネル展」 出展  
 し みんかつどう てん しゅってん  
 9月4日～9月14日 豊岡中央交流センター  
 1月5日～1月13日 中央図書館

じゅたくじぎょう  
 7. 受託事業

- (1) がいこくじんじどうせいとがくしゅうしえんじぎょう いわたしきょういくいんかい  
 外国人児童生徒学習支援事業 (磐田市教育委員会)  
 たいしょうこう がいこくじんじどうせいとしょきしえんきょうしつ しょうがっこう こう  
 対象校 外国人児童生徒初期支援教室 (NIJI)、小学校 11校  
 き かん ねん がつ ねん がつ  
 期間 2018年4月～2019年3月  
 ない よう ①がいこくじんじどうせいとしょきしえんきょうしつ しどうほじょ  
 内容 ①外国人児童生徒初期支援教室 (NIJI) 指導補助  
 がっこう がいこくじんじどう がくしゅうしえん  
 ②学校における外国人児童への学習支援 (JSL サポート)  
 さぽーターすう にん (NIJI にん、JSL にん) ※JSL のうち2人は NIJI兼任  
 サポーター数 15人 (NIJI 4人、JSL 13人) ※JSL のうち2人は NIJI兼任  
 じっ せき じかん すう  
 実績 ①サポート時間とサポーター数

がっこうめい 学校名	じかん サポート時間	すう サポーター数
がいこくじんじどうせいとしょきしえんきょうしつ 外国人児童生徒初期支援教室 NIJI	1,416.5時間	6人
いわたちゅうぶしょうがっこう 磐田中部小学校	703時間	2人
いわたにししょうがっこう 磐田西小学校	450時間	3人
いわたみなみしょうがっこう 磐田南小学校	548時間	2人
とうぶしょうがっこう 東部小学校	744時間	2人
ふじみしょうがっこう 富士見小学校	438時間	2人
たはらしょうがっこう 田原小学校	93時間	2人
ふくでしょうがっこう 福田小学校	288時間	3人
とよはましょうがっこう 豊浜小学校	92時間	1人
りゅうやうにししょうがっこう 竜洋西小学校	288時間	1人
とよだみなみしょうがっこう 豊田南小学校	256時間	3人
せいじょうしょうがっこう 青城小学校	160時間	2人
ごう けい 合計	5476.5時間	の にんすう にん 延べ人数29人

- ②研修会の出席  
 だい かい いわたし がいこくじんじどうせいとしえんけんしゅうかい がつ か  
 ・第1回磐田市外国人児童生徒支援研修会 4月4日



- ・第1回JSL サポート研修会 4月4日
- ・第1回外国人児童生徒担当者研修会 6月26日
- ・第1回外国人児童生徒担当者研修会 1月22日

③ サポーター面談（サポート参観と面接指導）  
 5月29日、6月1日、6月15日、6月19日、6月22日、6月25日、  
 7月3日、10月4日、11月9日、11月15日

- ④ 外国人児童学習支援連絡会
- ・磐田中部小学校 1月18日
  - ・磐田西小学校 1月17日
  - ・磐田南小学校 1月21日
  - ・東部小学校 2月1日
  - ・富士見小学校 2月5日
  - ・福田小学校 1月25日
  - ・竜洋西小学校 1月31日
  - ・豊田南小学校 1月24日
  - ・青城小学校 1月29日

(2) 「生活者としての外国人」のための日本語教育事業（文化庁）

① 運営委員会の開催

開催日 6月18日、11月12日、3月4日

② 学び合い、人とつながる日本語教室の実施

a. 豊田教室、西貝教室、竜洋教室、ワークピア教室

教室名・曜日・時間	期間 (回数)	生徒数	講師数	ボランティア
豊田教室 木曜19:00-21:00	5/10～3/14 (29回) 文化庁 4/12～4/26,2/7 (4回) 協会	120人	10人	21人
西貝教室 日曜14:00-16:00	5/13～3/10 (30回) 文化庁 4/8～4/22 (3回) 協会	82人	7人	13人
竜洋教室 日曜14:00-16:00	5/13～3/17 (27回) 文化庁 4/1～4/22,7/8 (4回) 協会	76人	2人	19人
ワークピア教室 日曜14:00-16:00	5/13～3/17 (30回) 文化庁 4/8～5/6 (4回) 協会	194人	39人※外部 講師21人	45人

b. 地域防災訓練への外国人参加

富岡地区避難所運営訓練  
 開催 12月2日 豊田北部小学校

参加者 外国人35人（ブラジル、フィリピン、ベトナム）、スタッフ6人  
放水訓練体験、AED体験、仮設トイレ設置見学 他

③日本語ボランティア養成講座の実施

開講日 7月8日、7月15日、7月22日、8月26日、9月23日、(10月14日、  
10月21日、10月28日いずれかで実習)、11月11日 (全7回)

会場 磐田市豊田支所

講師 高畑幸氏（静岡県立大学国際関係学部 教授）

米勢治子氏（東海日本語ネットワーク副代表）

岡部真理子氏（とよた日本語学習支援システム・プログラムコーディネーター） 他

受講者 13人

④地域つながり方デザイン講座

開講日 2月16日

会場 磐田市豊田支所

講師 長尾晴香氏（Viva おかざき！！）

受講者 14人

⑤日本語支援者のための多文化ソーシャルワーク研修2018

開講日 12月16日、1月19日、2月2日、3月9日

会場 磐田市豊田支所

講師 清長豊氏（特定非営利活動法人アジャスト）

妹尾圭持氏（磐田リベルラ法律事務所）

村松正利氏（村松正利行政書士事務所）

相川アンジェラ氏（浜松磐田信用金庫）

受講者 31人

⑥JSLサポーターの養成・研修

開講日 10月14日（公開講座）、10月24日、11月16日、11月22日（全4回）

会場 磐田市豊田支所、磐田中部小学校、東部小学校

受講者 33人

※平成30年度文部科学省委託事業「外国人児童生徒等教育を担う教員の養成・研修

モデルプログラム開発事業」協力

6月2日、7月7日 検証事業協力者会議参加 AP品川、文部科学省

1月5日 実施報告会にて報告 AP品川

2月23日 シンポジウムにてポスター発表 TKP品川カンファレンスセンター

⑦行動体験活動のための指導者向け教材作成

「にほんごでおしゃべりしよう！Part3 行動体験の活動のための教材『街に出よう！人

と出会おう！』－活動例集－」 68 ページ（表紙、裏表紙含む）

## 8. その他

### (1) 会議・式典などへの出席

①はましん地域振興財団助成交付式 4月13日

②磐田市文化協会総会 5月20日

③2018国分寺まつり IN遠江 6月9日

④平成31年磐田商工会議所新春会員賀詞交歓会 1月11日

⑤一般社団法人磐田青年会議所創立五十五周年記念式典 2月9日

⑥(公財)静岡県国際交流協会30周年記念式典・先進活動表彰 3月10日

静岡国際交流協会30周年記念賞 受賞

【国際理解・交流推進部門】いわたインターナショナルフォーラム

【多文化共生推進部門】日本語教育環境整備事業

### (2) 後援名義使用許可

①遠州大名行列・舞車 (いわた大祭り実行委員会)

②ヤングアメリカンズ・ジャパントア-2018夏in磐田 (磐田未来クラブ)

③2019年度中部東ブロック・ユネスコ活動研究会in磐田 (磐田ユネスコ協会)